

Dife Kako présente

Le Mois  
Kréyol  
5<sup>e</sup> édition

lang épi kilti kréyol  
langues & cultures créoles

jardins secrets

Programme

GUYANE

du 4 au 21 janvier 2022

Soutenu  
par  
GOUVERNEMENT  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

Caisse  
des Dépôts  
GROUPE  
Mécénat

SPEDIDAM  
LES DROITS DES ARTISTES-INTERPRÈTES

oufremers 360°

BLACKNEWS.FR  
#Citymag #Musique #Société #Culture

dife  
kako

Avec le soutien de

En partenariat avec

ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie

Crédit Mutuel

We Rise  
SON | LUMIÈRE | VIDEO

TRACE  
CARIBBEAN

FME  
FONDATION POUR  
LA MÉMOIRE DE  
L'ESCLAVAGE

DILRAH  
OULUTION  
PROGRESSEMENT  
À LA LUTTE CONTRE  
LE RACISME, L'INTÉGRISME  
ET LA Haine ANTI-LOI

1



## EDITO

Le Mois Kréyol, le festival des langues et des cultures créoles est avant tout un festival itinérant.

Des artistes de la Guadeloupe, Martinique et Guyane se sont produits à Paris, en Île-de-France, dans le Grand Est, à Bordeaux et à Nantes pour faire rayonner la culture créole sur les scènes hexagonales. Les langues créoles sont le résultat de notre histoire douloureuse partagée que nous valorisons à travers des spectacles de danse, de théâtre, des concerts, des films, des ateliers, des tables rondes.

Le Mois Kréyol, c'est aussi de belles découvertes artistiques pour un public en quête de ses racines. De nombreux spectacles naissent grâce à cette dynamique itinérante et donnent l'opportunité à de jeunes artistes et compagnies de montrer leur créativité artistique à tous les publics et aux professionnels.

**Du 4 au 21 janvier 2022**, Le Mois Kréyol revient en Guyane pour honorer le lien qui nous relie les uns aux autres. Avec l'ambition de mettre en valeur nos patrimoines, confronter des pratiques artistiques et partager ensemble des moments de transmission. Depuis 5 ans, et fort de nos expériences, nous sommes témoins de rencontres entre générations, entre territoires, où nos traditions résonnent de plus en plus fort.

C'est aussi dans un esprit de partage que nous avons l'ambition d'inscrire dans l'avenir le festival et dans la durée et ainsi de garder le lien avec nos territoires ultramarins et de le faire rayonner dans toutes les communes afin de toucher le plus grand nombre.

“ Ansanm-ansanm nou pli fo » « Tous ensemble nous sommes plus forts »

Cette année avec le thème “Jardins Secrets” nous souhaitons apporter une réflexion d'ensemble sur nos traditions, nos langues et les sujets de société autour de l'environnement...

Aussi nous sommes tous très heureux d'être ici avec vous pour la 5ème édition du Festival Le Mois Kréyol LMK#5 « Jardins secrets ».

## DANSE



### Joséphine2b | Cie Difé Kako | Dès 6 ans

Avec humour et dérision la pièce embarque les spectateurs dans un jardin créole, à la rencontre de Joséphine de Beauharnais, Joséphine Baker et sensibilise les plus jeunes sur les dangers du pesticide chlordécone.



### Cercle égal Demi Cercle au Carré | Cie Difé Kako - Annulé

Dialogue entre danses urbaines contemporaines et danses traditionnelles antillaises et guyanaises, ce spectacle réunissant une dizaine d'interprètes d'horizons variés est un hymne vivifiant à la créolisation et au métissage qui fait se rencontrer générations et territoires.



### Nkaa | Mario Ponde - Annulé

Fort d'expériences acquises auprès de compagnies de danse diverses (Pellegrin, Maracagrance, Difé Kako), tant en Europe que dans son pays d'origine, ce talentueux camerounais présente une danse qui résulte de la friction de 2 cultures.



### La valse de Camille | Jussandra Sobreira | Dès 10 ans

Au travers de sculptures, figées dans l'argile elles semblent danser. Pièce chorégraphique inspirée de la vie de la sculptrice Camille Claudel.

## CONCERT



### Chris Combette

Chanteur originaire de la Guyane. Classé reggae, il explore cependant une multitude d'autres styles : bossa nova, jazz, blues, mazurka... découvrez son duo : voix-guitare.



### Entr'Ellas

Le groupe musicale exclusivement féminin made in Guyane.



### Le Big Band du conservatoire de musique danse et théâtre de Guyane

L'Orchestre de jazz né en 2017 est composé de 26 musiciens et il est placé sous la direction de Pierre-Marie Levaillant. Il aborde un répertoire riche et varié allant de la musique populaire guyanaise au jazz ou jazz-funk nord-américain en passant par la musique populaire brésilienne ou cubaine.

## DOCUMENTAIRES



### Chantal Loïal et la créolisation | Alain Birnesser

Ce documentaire survolé par l'ombre d'Édouard Glissant évoque l'influence des diasporas africaines et antillaises sur la danse contemporaine à travers le parcours singulier de la chorégraphe Chantal Loïal.



### Ensemble nous bâtirons des ponts | Alain Birnesser

Durant 4 ans, la cie Difé Kako, avec le concours de l'association Correspon'danse a accompagné un groupe d'élèves du collège Alexandre-Macal de Saint-François (Guadeloupe) sur les chemins de la danse. Le film retrace cette aventure à travers les actions pédagogiques, des extraits du spectacle et les témoignages de différents protagonistes

## EXPOSITION





**Les 25 ans de Difé Kako** | Patrick Berger, Peggy Fargues & Marie-Charlotte Loreille. Découvrez le parcours de Difé Kako, cie de danse et musique afro-antillaises et contemporaine créée en 1995 par Chantal Loïal.

**Exposition du 11 au 28 janvier à l'Hotel Montabo (Cayenne)** avec la participation de A.CESBRON Illustrations "Enfer Vert".

# AGENDA

<b>Sam 8 janv</b> <b>17h</b>	Documentaire	<b>Chantal Loïal et la créolisation</b> de Alain Birnesser	<b>Gratuit</b>	<b>Macouria</b> <i>Théâtre de Macouria</i>
<b>18h</b>	Danse	<b>Joséphine2b</b> - Cie Difé Kako, dès 6 ans.  Suivi d'un <b>Kout Tanbou</b> avec l'association Latilyé Ka en bord scène	Tarifs et réservation auprès du théâtre	
<b>Mar 11 janv</b> <b>Dès 10h</b>	Exposition	<b>"Les 25 ans de Difé Kako"</b> avec la participation de A.CESBRON Illustrations "Enfer Vert".	<b>Gratuit</b> Exposition du 11 au 28 janvier	<b>Cayenne</b> <i>Gd Hôtel Montabo</i>
<b>Jeu 13 janv</b> <b>13h à 18h</b>	Documentaire	<b>Chantal Loïal et la créolisation</b> de Alain Birnesser (en boucle)	<b>Gratuit</b>	<b>Cayenne</b> <i>Gd Hôtel Montabo</i>
<b>18h</b>	Vernissage	<b>Vernissage de l'exposition</b> "Les 25 ans de Difé Kako"		
<b>19h30</b>	Danse	<b>Spectacle Joséphine2b</b> - Cie Difé Kako, dès 6 ans		
<b>Ven 14 janv</b> <b>19h</b>	<b>Nouveau</b> Documentaire & Danse	<b>Ensemble nous bâtirons des ponts (25min)</b> de Alain Birnesser  <b>Spectacle Joséphine2b</b> - Cie Difé Kako, dès 6 ans  Suivi d'un bord scène	<b>5€</b> Prévente & réservation au 05 94 25 11 80	<b>Rémire-Montjoly</b> <i>Espace Ho ten you</i>

**Pour participer aux événements, le PASS sanitaire vous sera demandé.**

<b>Sam 15 janv</b> <b>16h30</b>	Visite guidée	<b>Du jardin communal de plantes médicinales</b> de la DAC Rémire Montjoly avec Jean-Marie PrévotEAU	<b>5/8€</b>	<b>Rémire-Montjoly</b> Jardin communal de l'office du tourisme de la DAC
<b>19h</b>	Danse	<b>La valse de Camille</b> - Cie Le Coin de la danse / Jussandra Sobreira	<b>10/15€</b> Prévente & réservation au 05 94 25 11 80	<b>Rémire-Montjoly</b> <i>Espace Ho ten you</i>
<b>Sam 15 janv</b> <b>15h30 à 19h</b>	<b>Annulé !</b>	<b>Échanges culturels autour de la Boulangère</b>  1/ <b>Atelier de danse animé par Katrepis, Wapa et Difé Kako</b>  2/ <b>Film documentaire</b>  3/ <b>Conférence dansée</b>  4/ <b>Spectacle Cercle égal demi cercle au carré</b> - Cie Difé Kako  5/ <b>Apéritif dinatoire</b>	Tarifs et réservation auprès du lieu	<b>St Georges</b>
<b>Dim 16 janv</b> <b>8h30 à 10h30</b>	Balade	<b>Petite balade de l'Oyak</b> Autour du centre bourg de Roura  - Boucle de 9 km - Semi urbain - Vues sur différents paysages (forêt, crique, mangrove, rivière) - Difficulté : facile à moyenne.	<b>Gratuit</b>	<b>Roura</b> Départ Centre socioculturel
<b>9h à 12h</b>	Visite guidée	<b>Visite du sentier Vidal Mondélice</b> avec Jean-Marie PrévotEAU	<b>5/8€</b> Réservation au 06 94 01 02 11	<b>Rémire-Montjoly</b> <i>Sentier Vidal Mondélice</i>
<b>17h</b>	 Concert	<b>Le Big Band du conservatoire de Guyane</b> , orchestre de jazz avec 26 musiciens	<b>Gratuit</b> Réservation au 05 94 27 03 97	<b>Roura</b> <i>Centre Socio-Culturel</i>
<b>Mar 18 janv</b> <b>18h30</b>	<b>Reporté le 14 janv</b>	<b>Joséphine2b</b> - Cie Difé Kako - dès 6 ans Suivi d'un bord scène	<b>5€</b>	<b>Rémire-Montjoly</b> Espace Ho ten you
<b>Jeu 20 janv</b> <b>20h</b>	<b>Annulé !</b>	<b>Cercle égal demi cercle au carré</b> - Cie Difé Kako	Tickets en vente à L'Encre et en ligne	<b>Cayenne</b> <i>L'Encre</i>
<b>Ven 21 janv</b> <b>19h30</b>	 Concert	<b>Dîner / Concert Chris Combette et Tijo suivi du groupe Entr'Ellas</b>	<b>Gratuit</b> Avec conso obligatoire	<b>Cayenne</b> <i>Gd Hotel Montabo</i>

**Inscription par mail sur [lemoiskreyol.guyane@gmail.com](mailto:lemoiskreyol.guyane@gmail.com)**  
**Pour participer aux événements, le PASS sanitaire vous sera demandé.**



## Ateliers

<b>Mar 4 janv</b> <b>19h à 21h</b>	Atelier Danse	<b>Bélé (Martinique)</b> <i>Atelier participatif animé par l'association Mi Taw Mi Ta Mwen</i>	<b>Gratuit</b> sur inscription 06 94 01 02 11	<b>Cayenne</b> <i>Case Energia Pura</i>
<b>Jeu 6 janv</b> <b>18h30 à 20h</b>	Atelier Chant & Danse	<b>Boulagel en percussions corporelles</b> <i>Animé par les associations Tiss N'Ko et Latilyé Ka</i>	<b>Gratuit</b> sur inscription 06 94 01 02 11	<b>Cayenne</b> <i>Case Energia Pura</i>
<b>Ven 7 janv</b> <b>19h à 21h</b>	Atelier Danse	<b>Bélé (Martinique)</b> <i>Atelier participatif animé par l'association Mi Taw Mi Ta Mwen</i>	<b>Gratuit</b> sur inscription 06 94 01 02 11	<b>Matoury</b> <i>Ecole St Michel</i>
<b>Sam 8 janv</b> <b>10h à 13h</b>	Atelier Danse	<b>Danses traditionnelles</b> <i>Avec les associations Tcho Kontre (Guyane), Mi Taw Mi Ta Mwen (Martinique), Latilyé Ka (Guadeloupe)</i>	<b>10€</b> sur inscription 06 94 01 02 11	<b>Macouria</b> <i>LCR de Ste Agathe</i>
<b>Sam 15 janv</b> <b>10h à 12h</b>	Atelier Danse	<b>Contemporaine</b> <i>Avec Le coin de la danse</i>	<b>10€ /stage</b> sur inscription 06 94 01 02 11	<b>Cayenne</b> <i>Case Energia Pura</i>
<b>15h à 17h</b>	Atelier Danse	<b>Echange culturel et danse Gwoka</b> <i>Bik a pawol é dansé et l'ass Latilyé Ka (Guadeloupe)</i>		
<b>Mer 19 janv</b> <b>17h30 à 20h</b>	Atelier & Spectacle	<b>Joséphine2b</b> <i>Hors les murs" Ateliers avec les jeunes du quartier "Cité bonhomme" + spectacle Joséphine2b</i>	<b>Gratuit</b> Uniquement pour les adhérents du projets case	<b>Cayenne</b> <i>Case Energia Pura</i>
<b>Dim 23 janv</b> <b>10h à 12h30</b>		<b>Danses autour du carnaval</b> <i>Avec Chantal Loïal</i>		<b>En cours...</b>

**Inscription par mail sur [lemoiskreyol.guyane@gmail.com](mailto:lemoiskreyol.guyane@gmail.com)  
Pour participer aux événements, le PASS sanitaire vous sera demandé.**



Le festival Le Mois Kréyol coordonné par  
l'association Tiss N'Ko et la Cie Difé Kako.

Tout le programme  
sur [lemoiskreyol.fr](http://lemoiskreyol.fr)



Le programme est susceptible d'être modifié en fonction de l'évolution de la situation sanitaire en Guyane. Le programme du festival sera diffusé sur [lemoiskreyol.fr](http://lemoiskreyol.fr) et sur nos réseaux sociaux (Facebook & Instagram).

Pour tous les évènements le **PASS SANITAIRE** vous sera demandé  
et **les réservations / inscriptions sont obligatoires.**

Merci pour votre compréhension.  
La Cie Difé Kako



Contact : [communication@difekako.fr](mailto:communication@difekako.fr)